

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 75 (1978)  
**Heft:** 5

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

A vendre pour raison d'âge, 10 ruches Bürki-Jelk, avec belles populations, race commune.

S'adresser **Chatton Alexis, 1482 Aumont. Tél. (037) 65 12 36.**

A vendre, 12 ruches DB avec hausses et cadres.

S'adresser **Vlonnet Pl., 64, ch. Granettes, 1010 Lausanne, tél. (021) 32 40 59.**

A vendre 30 ruches peuplées, tél. le soir : **(022) 66 11 37.**

**A vendre dès fin mai 1977**

Reines caucasiennes 1977 de **choix**, issues de souche 100 % pure. Importation de Russie. Prix : Fr. 32.— pièce. Laissez-passer, cage et port sont compris.

S'adresser : **Robert Praz, av. Troillet 83, 1950 Sion. Tél. (027) 22 48 19.**

A vendre pour raison d'âge 3 ruches DB non habitées. Maturateurs avec 3 filtres et robinet comme neufs. Caisse à essaims pour ramassage et transport, grands et petits cadres bâtis ou non bâtis, plateaux pour prélever le miel et bien d'autres choses trop longues à détailler. Tout est à liquider. Exempt de maladie.

Tél. : **(024) 24 49 22, heures des repas.**

A vendre 20 colonies avec ruche suisse, 2½ cadres, hausse, bâti. Colonies et ruches en parfait état. Reines 1977 et 1976. Carnofiennes pures, fécondées en stations Bonatchiesse et l'Hongrin.

S'adresser par écrit à **Liechtl Christian, rue du Nord 19, 2854 Bassecourt.**

A vendre **ruches vides** en bon état, avec hausses Fr. 50.—, système DB. Cadres de hausses construits à 2 fr. 50 la pièce.

**J. PERIAT, 256, route de Thonon, 1246 CORSIER (GE). Tél. (022) 51 11 94.**

A vendre extracteur 6 cadres, comme neuf, pièce pour moteur ; 10 ruches DT en parfait état, peuplées!

S'adresser à **Floride Bruchez, 1915 Chamoson.**

A vendre  
11 ruches DT dont 8 habitées en bon état et un rucher roulant composé de 17 ruches DT.

S'adresser à **Marcel RoCHAT, Les Bioux, tél. (021) 85 63 27.**

A vendre 4 ruches DB avec hausses en bon état, non occupées.

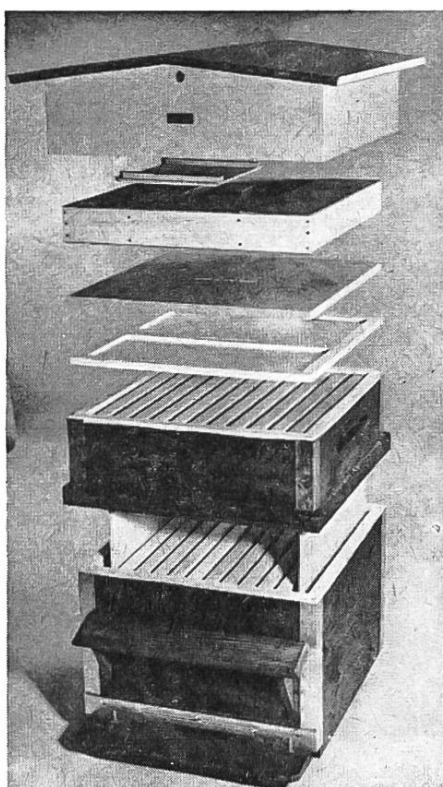
Tél. **(037) 37 18 12.**

A vendre 14 ruches avec colonies, la plupart avec DB.

S'adresser : **E. Sorensen, 1009 Pully. Tél. (021) 28 32 06.**

# EN APICULTURE, PAS DE DEMI-MESURE!

La pratique et une longue expérience apicole nous enseignent que la **PRÉCISION** et la **QUALITÉ** d'une ruche sont les seuls garants d'une **bonne rentabilité**, allée à un véritable **plaisir au rucher**.



**APICULTEURS !** Ne nous laissons pas tenter par des ruches à première vue « bon marché » mais souvent incomplètes, sans précision aucune qui durant leur courte vie ne procurent qu'**ennuis dans les visites, déboires, piqûres et découragement**.

## La ruche pastorale N° 1

de la Maison RITHNER-FRÈRES est la seule à vous garantir

- ▶ **UNE DURÉE DE 50 ANS ET PLUS** grâce à ses parois épaisses en bois de haute montagne séché 4 ans.
- ▶ **UNE QUALITÉ ET PRÉCISION** à nulle autre comparable, d'où satisfaction et véritable plaisir dans les travaux au rucher.
- ▶ **SON FOND (PLATEAU)** équipé de la fameuse **grille d'aération impropolisable**, seule en mesure de lutter efficacement contre le fléau de l'humidité, source de maladies, et ennemi N° 1 de l'abeille.

▶ **SON NOUVEAU PLATEAU-ISOLANT** en pavatex mou se plaçant entre la planche-couvre-cadres et le coussin-nourrisseur, et qui confère à la colonie une merveilleuse protection contre le froid tout en absorbant les vapeurs de condensation qui se dégagent vers le haut. (Livré maintenant dans toutes nos **Pastorales N° 1**.)

Tous ces éléments vous ne les trouverez que dans l'authentique **PASTORALE N° 1** de la Maison

**RITHNER FRÈRES**

**CHILI 29 - 1870 MONTHEY - Tél. (025) 4 21 54**

**Fabrique de ruches et fournitures générales pour l'apiculture**

Maison fondée en 1925

STIMULEZ ET NOURRISSEZ VOS ABEILLES AVEC

# APIREVE 80 S de manière simple, rapide, efficace.

Car APIREVE 80 S est aussi concentré que du miel, il ne contient que 20 % d'eau pour 3200 cal/kg. Il peut être distribué aux colonies **en toutes saisons**, il ne pousse pas les abeilles aux pillages et à des sorties dangereuses par temps froid.

APIREVE 80 S n'est pas un simple sirop, il contient les aliments nutritifs suivants : moyenne en %

|                              | Miel  | APIREVE |
|------------------------------|-------|---------|
| Eau . . . . .                | 18,00 | 20,00   |
| Sucres . . . . .             | 80,00 | 79,20   |
| Protéines . . . . .          | 0,26  | 0,23    |
| Acides aminés . . . . .      | 0,11  | 0,23    |
| Matières minérales . . . . . | 0,20  | 0,10    |
| Acides totaux . . . . .      | 1,23  | 0,12    |
| Divers . . . . .             | 0,23  | 0,12    |

Très pratique, le **sachet plastique de 2,5 kg** est une solution efficace et propre aux problèmes du nourrissage stimulant de printemps. Il **remplace et s'emploie comme le candi**. Il se place dans le nourrisseur, sur la tête des cadres, où derrière les partitions. Le nombre de trous dans le sachet règle la prise du sirop ; pour un débit lent 10 trous avec un clou ou 1 trou avec un couteau.

### Prix du sirop APIREVE

| Emballages perdus<br>Prix s'entendent départ<br>Sion | Fûts<br>de<br>40 kg | Fûts<br>de<br>25 kg | Sachets<br>de<br>plastiques<br>25 kg |
|--|---------------------|---------------------|--------------------------------------|
| Moins de 500 kg                                      | 2.10                | 2.15                | 2.20                                 |
| Plus de 500 kg                                       | 2.—                 | 2.10                | 2.15                                 |
| Autres quantités, nous consulter                     |                     |                     |                                      |

#### Distributeur pour la Suisse :

Jean-Michel Berthod - R. Bourgeoisie 12 - 1950 Sion - Tél. (027) 23 19 84.

#### Distributeurs régionaux :

R. Fontannaz - Etang 10 - 1094 Paudex - Tél. (021) 39 34 86.

P. Antille - case postale - 3960 Sierre - Tél. (027) 55 39 82.

Rithner Frères associés - 1870 Monthey - Tél. (025) 4 21 54.

Alp. Addy - Rue du Bourg - 1920 Martigny - Tél. (026) 2 56 18.

# RUCHE DADANT-BLATT ET LANGSTOTH

Cette ruche pastorale DB à 12 cadres est recouverte d'une couche de protection contre le bois couleur or ; le toit est couvert en aluminium, la planche de vol ainsi que les côtés du toit sont peints de diverses couleurs. Son prix, selon illustration, est de Fr. 220.—.

Supplément pour cadres avec cire posée : Fr. 80.—.

## **Ruche complète économique, toit plat, à 10 cadres**

Selon description ci-dessus Fr. 160.—.

Cadres et cire gaufrée en plus Fr. 70.—.

Ruches LANGSTOTH, comprenant 2 corps inversibles, cadres Hofmann de même longueur que les DB, une grille à reines, toit plat, complète avec cire gaufrée posée Fr. 250.—.



## **Extracteurs en inox**

Extracteur radiaire à 12 demi-cadres, moteur 220 V à variateur de vitesse : Fr. 1300.—.

Extracteur radiaire à 12 demi-cadres à main : Fr. 900.—.

Extracteur tangentiel à 8 demi-cadres à main : Fr. 550.—.

Mini-extracteur, pour débutants, à 4 demi-cadres : Fr. 330.—.

## **Maturateurs en inox**

1. 50 kg avec un tamis : Fr. 170.—. 3. 200 kg avec un tamis : Fr. 300.—.

2. 100 kg avec un tamis : Fr. 250.—.

Enfumeur en inox à soufflet, foyer 10 cm de diamètre : Fr. 32.—.

Cadres de corps et de hausse DB avec cire gaufrée en stock.

Cire gaufrée RITHNER pour ruche DB et ruche suisse.

Boîtes à miel (Idéal) de 1/2 kg et 1 kg.

# RUCHE ÉCONOMIQUE YVONAND

**André Thonney - apiculteur - Grand-Rue - 1462 YVONAND -  
Tél. (024) 31 12 88.**